

Gezichtssauna • Sauna du visage • Sauna facial  
Sauna per viso • Facial Sauna • Sauna do twarzy  
Arcsauna • Паровая сауна для лица • جهاز بخار الوجه



### **Bedienungsanleitung / Garantie**

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio  
Istruzioni per l'uso • Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja  
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات

## DEUTSCH

### Inhalt

Übersicht der Bedienelemente .....	Seite	3
Bedienungsanleitung .....	Seite	4
Technische Daten .....	Seite	7
Garantie .....	Seite	8
Entsorgung .....	Seite	8

## NEDERLANDS

### Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen .....	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing .....	Pagina	9
Technische gegevens .....	Pagina	12
Verwijdering .....	Pagina	12

## FRANÇAIS

### Sommaire

Liste des différents éléments de commande .....	Page	3
Mode d'emploi .....	Page	13
Données techniques .....	Page	16
Élimination .....	Page	17

## ESPAÑOL

### Índice

Indicación de los elementos de manejo .....	Página	3
Instrucciones de servicio .....	Página	18
Datos técnicos .....	Página	21
Eliminación .....	Página	22

## ITALIANO

### Indice

Elementi di comando .....	Pagina	3
Istruzioni per l'uso .....	Pagina	23
Dati tecnici .....	Pagina	26
Smaltimento .....	Pagina	26

## ENGLISH

### Contents

Overview of the Components .....	Page	3
Instruction Manual .....	Page	27
Technical Data .....	Page	30
Disposal .....	Page	30

## JĘZYK POLSKI

### Spis treści

Przegląd elementów obsługi .....	Strona	3
Instrukcja obsługi .....	Strona	31
Dane techniczne .....	Strona	34
Ogólne warunki gwarancji .....	Strona	35
Ustawianie .....	Strona	35

## MAGYARUL

### Tartalom

A kezelőelemek áttekintése .....	Oldal	3
Használati utasítás .....	Oldal	36
Műszaki adatok .....	Oldal	39
Hulladékkezelés .....	Oldal	39

## РУССКИЙ

### Содержание

Обзор деталей прибора .....	стр.	3
Руководство по эксплуатации .....	стр.	40
Технические данные .....	стр.	44

## العربية

### المحتويات

3	صفحة	نظرة عامة على المكونات
48	صفحة	دليل التعليمات
45	صفحة	البيانات الفنية

DEUTSCH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

ENGLISH

JĘZYK POLSKI

MAGYARUL

РУССКИЙ

العربية

## Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande  
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components  
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése  
Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



## Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

### Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



#### WARNUNG:

Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.



#### ACHTUNG:

Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.



**HINWEIS:** Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

### Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innerverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Raum verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



#### WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erststichungsgefahr!**

## Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

### Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



Die Bedienungsanleitung muss gelesen werden!



Warning! Hot Steam!  
Warnung! Heißer Dampf!



**Verbrühungsgefahr durch austretenden Dampf!**  
Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät benutzen.



### WARNUNG VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

 **WARNUNG:**

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Hautprobleme oder Herzbeschwerden haben.
- Benutzen Sie kein destilliertes Wasser! Im Siedezustand platzen schlagartig große Dampfblasen und können zur Verbrühung führen.
- Füllen Sie niemals Öle oder andere Zusätze direkt in den Wassertank! Nutzen Sie dafür den Aroma-Aufsatz.
- Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn der Gesichtssauna-Aufsatz und der Aroma-Aufsatz eingesetzt sind.
- Halten Sie mindestens 10 cm Abstand zum ausstoßenden Dampf.
- Vorsicht an Augen und anderen hitzeempfindlichen Stellen! Halten Sie die Augen immer geschlossen.

 **ACHTUNG:**

Sollten Sie das Gerät im montierten Zustand transportieren, fassen Sie es an der Basis an, nicht am Aufsatz.

- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren **Gebrauchs des Gerätes** unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

### Übersicht der Bedienelemente

- 1 Gesichtssauna-Aufsatz
- 2 Basis
- 3 Drehschalter
- 4 Heizungskontrollleuchte
- 5 Inhalator für Mund und Nase
- 6 Aroma-Aufsatz
- 7 Messbecher

### Anwendungshinweise

Die Gesichtssauna dient zur kosmetischen Gesichtspflege und zur Inhalation.

Durch die Anwendung mit dem Gesichtssauna-Aufsatz werden die Poren für eine bessere Reinigung geöffnet. Außerdem wird die Haut mit reichhaltiger Feuchtigkeit versorgt und die Blutzirkulation angeregt. Sie erreichen eine gesunde Inhalation mit einer gezielten Anwendung von z.B. ätherischen Ölen.

#### **WARNUNG:**

- Die maximale Behandlungszeit sollte nicht länger als 20 Minuten sein!
- Wir empfehlen das Gerät nicht öfter als 2-3 mal die Woche zu verwenden.

### Zubehör

- Mit dem Gesichtssauna-Aufsatz behandeln Sie das ganze Gesicht.
- Wenn Sie Öle oder Zusätze hinzufügen möchten, geben Sie ein paar Tropfen auf ein Wattepad. Legen Sie es in den Aroma-Aufsatz.

#### **WARNUNG: Verbrühungsgefahr!**

Füllen Sie niemals Öle oder andere Zusätze direkt in den Wassertank! Da das Wasser schneller verdampft, kann es passieren, dass das Öl anfängt zu spritzen.

- Möchten Sie gezielt durch Mund und Nase inhalieren, benutzen Sie den Inhalator für Mund und Nase.

### Elektrischer Anschluss

- Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, prüfen Sie, ob die Netzspannung, die Sie benutzen wollen, mit der des Gerätes übereinstimmt. Die Angaben dazu finden Sie auf dem Typenschild.

- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

### Inbetriebnahme


#### **ACHTUNG:**

Überschreiten Sie die MAX-Markierung des Wassertanks nicht! Nehmen Sie den Messbecher zur Hilfe.

1. Befüllen Sie den Wassertank der Basis mit klarem Leitungswasser.

#### **HINWEIS:**

Füllen Sie nur so viel Wasser ein, wie benötigt wird. Je mehr Wasser Sie einfüllen, desto länger ist die Inhalationszeit.

2. Montieren Sie den **Gesichtssauna-Aufsatz** auf die Basis. Setzen Sie die Rastnasen in die Führung und drehen Sie diesen in Richtung .
3. Legen Sie bei Bedarf ein Wattepad mit Zusätzen in den **Aroma-Aufsatz**. Öffnen Sie ihn dafür an den beiden Rastnasen.
4. Setzen Sie den **Aroma-Aufsatz** in den Gesichtssauna-Aufsatz. Achten Sie dabei auf die Rastnasen. Drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.
5. Wenn Sie den **Inhalator für Mund und Nase** verwenden möchten, setzen Sie ihn auf den Aroma-Aufsatz. Beachten Sie die Aussparungen am Inhalator.

### Bedienung

1. Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste, ebene Fläche.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Stellen Sie den Drehschalter auf Stufe 2.

#### **HINWEIS:**

Die Kontrollleuchte zeigt den Heizvorgang an. Die Aufheizzeit beträgt ca. 3 Minuten. Das Wasser fängt an zu kochen.

4. Drehen Sie den Drehschalter **immer** auf Stufe 1, bevor Sie mit der Behandlung beginnen. Zu heißer Dampf könnte Ihr Gesicht verletzen.


#### **WARNUNG:**

Halten Sie mindestens 10 cm Sicherheitsabstand! Sollte die Temperatur des Dampfes zu heiß werden, vergrößern Sie den Abstand.

- Halten Sie Ihr Gesicht über den Gesichtssauna-Aufsatz bzw. Nase und Mund über den Inhalator.

**Betrieb beenden**

- Stellen Sie den Drehschalter nach der Behandlung auf Stufe **0**, um das Gerät auszuschalten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

- Ziehen Sie den Inhalator nach oben ab.
- Drehen Sie den Aroma-Aufsatz kurz gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu entnehmen.
- Den Gesichtssauna-Aufsatz entnehmen Sie, indem Sie ihn in Richtung  drehen.
- Schütten Sie das Restwasser aus dem Wassertank. Wischen Sie ihn anschließend mit einem Tuch trocken, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

## Reinigung



**WARNUNG:**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät auf keinen Fall zum Reinigen in Wasser tauchen. Es könnte zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen.
- Um Ansammlung von Fett und anderen Rückständen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nach **jedem** Gebrauch.



**ACHTUNG:**

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.
- Den Gesichtssauna-Aufsatz, Inhalator und Aroma-Aufsatz reinigen Sie in einem warmen Spülbad mit mildem Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Teile anschließend ab.
- Reinigen Sie den Wassertank bei Bedarf mit einem handelsüblichen Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Es ist kein Wasser im Wassertank. Der Überhitzungsschutz ist aktiviert.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie den Drehschalter auf <b>0</b>.</li> <li>Ziehen Sie den Netzstecker.</li> <li>Lassen Sie das Gerät ca. 15 Minuten abkühlen.</li> </ol>
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Service oder an einen Fachmann.

**Aufbewahrung**

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

**Technische Daten**

Modell:.....GS 3656  
 Spannungsversorgung:.....220 - 240 V~, 50 Hz  
 Leistungsaufnahme:..... 130 W  
 Schutzklasse:.....II  
 Nettogewicht ..... ca. 0,59 kg

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

**Störungsbehebung**

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist ohne Funktion.	Das Gerät hat keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät.
		Setzen Sie den Netzstecker richtig ein.
		Kontrollieren Sie die Haussicherung.

**Hinweis zur Richtlinienkonformität**

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät GS 3656 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

## Garantie

### Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.  
Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.  
Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.
2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.  
Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.
3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.
4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.
5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

### Garantieabwicklung

#### 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

[www.sli24.de](http://www.sli24.de)

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses

8

Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.

Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal [www.sli24.de](http://www.sli24.de) bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

### Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

## Entsorgung

### Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.



## Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

### Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

#### **WAARSCHUWING:**

Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

#### **LET OP:**

Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** Kenmerkt tips en informatie voor u.

### Algemene opmerkingen

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnerverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netstekker uit de contactdoos.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

#### **WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

## Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

### Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen:



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door!



Warning! Hot Steam!  
Waarschuwing! Hete stoom!



**Gevaar voor letsel door vrijkomend stoom!**  
Wees voorzichtig tijdens het hanteren van dit apparaat.



**WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**  
Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.



#### **WAARSCHUWING:**

- Gebruik het apparaat niet als u huid- of hartproblemen heeft.

 **WAARSCHUWING:**

- Gebruik geen gedestilleerd water! Het kokende water in het apparaat genereert grote bellen die brandwonden kunnen veroorzaken.
- Doe nooit olie of andere toevoegingen rechtstreeks in de watertank! Om dit te doen gebruikt u het aroma hulpstuk.
- Het apparaat mag alleen gebruikt worden als de gezichtssauna en het aroma hulpstuk geplaatst zijn.
- Houd een afstand van tenminste 10 cm van de damp.
- Gevaarlijk voor de ogen en andere lichaamsdelen die gevoelig zijn voor warmte! Houd uw ogen steeds gesloten.

 **LET OP:**

Mocht u het in elkaar gezette apparaat moeten verplaatsen, houd het dan vast aan de basis en niet aan de hulpstukken.

- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Neem altijd contact op met een erkende monteur. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn dealer of vergelijkbare, erkende personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door **kinderen** jonger dan 8 jaar of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot **gebruik van het apparaat** door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- **Kinderen** mogen niet met dit apparaat spelen.
- Reinigen en **gebruiksonderhoud** mag niet door **kinderen** gedaan worden tenzij onder toezicht.
- Dit apparaat mag niet in water ondergedompeld worden tijdens het reinigen. Let op de voorschriften die we voor u hebben opgenomen in het hoofdstuk “Reiniging”.

## Overzicht van de bedieningselementen

- 1 Gezichtssauna hulpstuk
- 2 Basis
- 3 Draaischakelaar
- 4 Verwarmingsindicator
- 5 Mond en neus inhalator
- 6 Aroma hulpstuk
- 7 Maatbeker

### Opmerkingen voor het gebruik

De gezichtssauna wordt gebruikt voor cosmetische gezichtsverzorging en inhalatie.

De toepassing van het gezichtssauna hulpstuk opent de poriën voor betere reiniging. En bovendien hydrateert het de huid en stimuleert het de bloedcirculatie. Bepaalde toepassingen van essentiële oliën garanderen gezonde inhalatie bijvoorbeeld.

#### WAARSCHUWING:

- De maximale behandelingsduur mag niet langer dan 20 minuten bedragen!
- Wij raden aan het apparaat niet vaker dan 2 of 3 maal per week te gebruiken.

#### Accessoires

- Behandel uw gehele gezicht met het gezichtssauna hulpstuk.
- Als u oliën of andere toevoegingen wilt gebruiken, breng dan een paar druppels aan op een katoenen doekje. Doe dit in het aroma hulpstuk.

#### WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar!

Doe nooit olie of andere toevoegingen rechtstreeks in de watertank! Omdat het water sneller verdampt, kan de olie gaan spetteren.

- Als u wilt inhaleren door neus en mond gebruikt u de inhalator.

#### Elektrische aansluiting

- Controleer, voordat u de stekker in de contactdoos steekt, of de netspanning die u gebruikt, overeenkomt met die van het apparaat. Daartoe verwijzen wij naar het typeplaatje.
- Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.

## Ingebruikname


#### LET OP:

Ga niet over de MAX markering op de watertank heen!  
Gebruik voor dit doel een maatbeker.

1. Vul de watertank op de basis met schoon kraanwater.

#### OPMERKING:

Vul met zoveel water als nodig is. Hoe meer water u vult, hoe langer de inhalatietijd is.

2. Plaats het **gezichtssauna hulpstuk** op de basis. Steek de uitsteeksels in de geleiding en draai in de richting van het .
3. Doe een katoenen doekje met de toevoeging in het **aroma hulpstuk** indien gewenst. Om dit te doen, opent u deze aan beide vergrendeluitsteeksels.
4. Plaats het **aroma hulpstuk** in het gezichtssauna hulpstuk. Controleer daarbij de positie van het uitsteeksel. Draai rechtsom om te vergrendelen.
5. Als u de **inhalator wilt gebruiken voor mond en neus**, plaats deze dan op het aroma hulpstuk. Om dit te doen, gebruikt u de inkepingen op de inhalator.

### Gebruik

1. Zet het apparaat op een anti-slip, egaal oppervlak.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Draai de draaischakelaar naar stand 2.

#### OPMERKING:

Het controlelampje geeft het verwarmen weer. Het verwarmen duurt ong. 3 minuten. Het water begint te koken.


4. Zet de draaischakelaar **altijd** op stand 1, voor u start met de behandeling. Extreem hete stoom kan uw gezicht verwonden.

#### WAARSCHUWING:

Houd een veilige afstand van tenminste 10 cm aan! Als de temperatuur van de damp te hoog wordt, vergroot dan de afstand.

5. Houd uw gezicht boven het gezichtssauna hulpstuk, of houd uw mond en neus op de inhalator.

#### Na het gebruik

1. Draai na de behandeling de draaischakelaar naar stand **0** om het apparaat uit te zetten.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het apparaat volledig afkoelen.
4. Verwijder de inhalator door deze omhoog te trekken.
5. Draai het aroma hulpstuk linksom om te verwijderen.
6. Verwijder het gezichtssauna hulpstuk door het in de richting van de  te draaien.
7. Giet het resterende water uit de tank. Droog de tank dan met een doek om kalkafzetting te voorkomen.

# Reiniging

## **WAARSCHUWING:**

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat voor de reiniging niet onder water. Dit zou tot een elektrische schok of brand kunnen leiden.
- Om opbouw van vet en andere stoffen te voorkomen, reinigt u het apparaat na **ieder** gebruik.

## **LET OP:**

- Gebruik geen draadborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig de behuizing met een droge doek.
- Het gezichtssauna hulpstuk, de inhalator en het aroma hulpstuk dienen in een mild sopje afgewassen te worden. Droog de onderdelen daarna goed af.
- Reinig de watertank indien noodzakelijk met een vrij verkrijgbaar ontkalkingsmiddel gebaseerd op citroenzuur.

## **Opslaan**

- Reinig het apparaat zoals beschreven en laat het volledig opdrogen.
- Als het lange tijd niet gebruikt wordt raden wij aan om het apparaat in de originele verpakking te bewaren.
- Bewaar het apparaat altijd in een goed geventileerde en droge plaats, buiten bereik van kinderen.

## **Probleemoplossing**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Het apparaat is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Controleer het stopcontact met behulp van een ander apparaat.
		Steek de stekker goed in het stopcontact. Controleer de stop.
	Geen water in de watertank. Oververhittingsbescherming is ingeschakeld.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Draai de draaischakelaar naar stand <b>0</b>.</li> <li>2. Trek de stekker uit het stopcontact.</li> <li>3. Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen.</li> </ol>
	Het apparaat is stuk.	Neem contact op met uw reparateur of service centrum.

## **Technische gegevens**

Model:.....GS 3656  
 Spanningstoevoer:.....220 - 240 V~, 50 Hz  
 Opgenomen vermogen:.....130 W  
 Beschermingsklasse:.....II  
 Nettogewicht: .....ong. 0,59 kg

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

## **Verwijdering**

### **Betekenis van het symbool “vuilnisemmer”**



Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

## Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

### Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veuillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

#### **AVERTISSEMENT :**

Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

#### **ATTENTION :**

Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

#### **NOTE :**

Attire votre attention sur des conseils et informations.

## Notes générales

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

#### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film.  
Il y a **risque d'étouffement** !

## Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

### Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information :



Assurez-vous de lire le mode d'emploi !



Warning! Hot Steam!

Avertissement ! Vapeur d'eau chaude !



**Risque de brûlure par vapeur !**

Faites attention lorsque vous utilisez l'appareil.



**AVERTISSEMENT D'ÉLECTROCUTION !**

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

 **AVERTISSEMENT :**

- Ne pas utiliser cet appareil si vous souffrez de maladies de peau ou du cœur.
- Ne pas utiliser d'eau distillée ! L'eau en ébullition dans l'appareil génère de grosses bulles de vapeur qui peuvent entraîner des brûlures.
- Ne jamais remplir le réservoir d'eau d'huile ni y ajouter des parfums ! Pour parfumer, utiliser l'accessoire à arôme.
- L'appareil ne peut être utilisé que si l'accessoire à sauna du visage est en place, ainsi que l'accessoire à arôme.
- Restez à une distance d'au moins 10 cm du point d'émission de la vapeur.
- Danger pour les yeux et autres parties sensibles à la chaleur du corps ! Gardez les yeux fermés.

 **ATTENTION :**

Si vous devez déplacer l'appareil après son assemblage, tenez-le par la base et non par un accessoire.

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez toujours un technicien agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes ayant qualité semblable afin d'éviter un risque.
- Cet appareil peut être utilisé par les **enfants** âgés de 8 ans et plus et par les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou qui manquent d'expérience et de connaissance, tant qu'elles sont supervisées ou qu'elles ont reçues des instructions sur **l'utilisation de l'appareil** en sécurité et qu'elles comprennent les dangers inhérents.
- **Les enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants**, à moins qu'ils ne soient supervisés.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être immergé dans l'eau pendant le nettoyage. Veuillez observer les instructions figurant dans le « Nettoyage ».

### Liste des différents éléments de commande

- 1 Accessoire sauna du visage
- 2 Base
- 3 Sélecteur rotatif
- 4 Voyant de chauffe
- 5 Inhalateur bouche et nez
- 6 Accessoire arôme
- 7 Tasse à mesurer

### Notes d'utilisation

Le sauna du visage est conçu pour le soin du visage et les inhalations.

L'utilisation de l'accessoire à sauna du visage permet d'ouvrir les pores de la peau pour pouvoir les nettoyer plus aisément. De plus, il permet d'humidifier la peau et ainsi stimuler la circulation sanguine. Par exemple, l'utilisation de certaines huiles essentielles peut améliorer la circulation sanguine.

#### AVERTISSEMENT :

- La durée de traitement maximum ne doit pas excéder 20 minutes !
- Nous vous recommandons d'utiliser l'appareil 2 à 3 fois au maximum.

### Accessoires

- Prenez soin de votre visage en entier avec l'accessoire de sauna du visage.
- Si vous souhaitez ajouter des huiles ou des additifs, versez-en quelques gouttes sur un coton. Placez ensuite ce coton dans l'accessoire à arôme.

#### AVERTISSEMENT : Risque de brûlure !

Ne jamais remplir le réservoir d'eau d'huile ni y ajouter des parfums ! Si l'eau s'évapore vite, l'huile pourrait produire des projections.

- Si vous souhaitez uniquement inhaler par la bouche et le nez, utilisez l'inhalateur.

### Branchement électrique

- Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil à une prise correctement mise à la terre.

### Avant la première utilisation


#### ATTENTION :

Ne dépassez pas la marque MAX sur le réservoir d'eau ! Utilisez la tasse de mesure pour ce faire.

1. Remplissez le réservoir d'eau à la base d'eau du robinet propre.

#### NOTE :

Remplissez d'autant d'eau que nécessaire seulement. Plus la quantité d'eau est grande, plus longue est la période d'inhalation.

2. Positionnez l'accessoire de **sauna du visage** sur la base. Faites correspondre les ergots avec les guides et tournez-le vers .
3. Placez un coton avec les additifs dans l'**accessoire à arôme**, si désiré. Pour faire cela, ouvrez-le au niveau des deux ergots de verrouillage.
4. Installez l'**accessoire à arôme** dans l'accessoire de sauna du visage. Lorsque vous faites cela, vérifiez la position de la patte. Tournez-le dans le sens horaire pour le verrouiller en place.
5. Si vous souhaitez utiliser l'**inhalateur pour la bouche et le nez**, installez également l'accessoire à arôme. Pour l'installer, utilisez les dépressions de l'inhalateur.

### Utilisation

1. Posez l'appareil sur une surface plane et non glissante.
2. Insérez la fiche électrique dans la prise.
3. Faites pivoter le sélecteur rotatif en position 2.

#### NOTE :

Le voyant indique le processus de chauffage. Le temps de chauffe dure environ 3 minutes. L'eau commence à bouillir.

4. Positionnez **toujours** le sélecteur rotatif en position 1 avant de commencer. La vapeur extrêmement chaude peut vous blesser au visage.

#### AVERTISSEMENT :

Respectez une distance de sécurité de 10 cm ! Si la température de la vapeur devient trop élevée, éloignez-vous.

5. Gardez le visage au-dessus de l'accessoire de sauna du visage, ou placez le nez et la bouche sur l'inhalateur.

**Fin d'utilisation**

1. Une fois le traitement terminé, placez le sélecteur rotatif en position **0** pour éteindre l'appareil.
2. Débranchez la fiche électrique de la prise.
3. Laissez l'appareil refroidir complètement.
4. Retirez l'inhalateur en le tirant vers le haut.
5. Tournez l'accessoire à arôme dans le sens anti-horaire pour le retirer.
6. Retirez le sauna du visage en le faisant tourner vers ☐.
7. Retirez l'eau restante du réservoir d'eau. Séchez ensuite le réservoir pour éviter la formation de calcaire.

## Nettoyage

**AVERTISSEMENT :**

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Pour éviter l'accumulation de graisse ou d'autres résidus, nettoyez l'appareil **après** chaque utilisation.

**ATTENTION :**

- Ne pas utiliser de brosse en fil de fer ou autres objets abrasifs.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon sec.
- L'accessoire de sauna du visage, l'inhalateur et l'accessoire à arôme doivent être lavés à l'eau chaude savonneuse, avec un détergent doux. Séchez bien toutes les pièces après nettoyage.
- Nettoyez le réservoir, si nécessaire, avec un produit anti-calcaire du marché à base d'acide citrique.

### Stockage

- Nettoyez l'appareil comme décrit et laissez-le entièrement sécher.
- Pour des périodes d'inactivité plus longues, nous conseillons de ranger l'appareil dans son emballage d'origine.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé hors de la portée des enfants.

### Dépannage

Problème	Raison possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché à l'alimentation.	Vérifiez la sortie murale avec un autre appareil.
		Insérez correctement la fiche dans la prise murale.
		Vérifiez le fusible.

Problème	Raison possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le réservoir d'eau est vide. La protection contre la surchauffe est activée.	1. Placez le sélecteur rotatif en position <b>0</b> . 2. Débranchez la fiche secteur. 3. Laissez l'appareil refroidir pendant environ 15 minutes.
	L'appareil est défectueux.	Contactez notre service ou un centre d'entretien.

### Données techniques

Modèle : .....GS 3656  
 Alimentation : .....220 - 240 V~, 50 Hz  
 Consommation : ..... 130 W  
 Classe de protection : .....II  
 Poids net : .....environ 0,59 kg

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.



## Élimination

### Signification du symbole « Élimination »



Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

## Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

### Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

#### AVISO:

Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

#### ATENCIÓN:

Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

#### NOTA:

Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

### Notas generales

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

#### AVISO:

No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!

## Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

### Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



¡Asegúrese de leer el instrucciones de servicio!



Warning! Hot Steam!  
¡Aviso! ¡Vapor caliente!



¡Riesgo de quemaduras por vapor!  
Tenga cuidado al utilizar el aparato.



¡AVISO DE PRECAUCIÓN CONTRA LA SACUDIDA ELÉCTRICA!

No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

 **AVISO:**

- No use el aparato si tiene problemas de piel o corazón.
- ¡No use agua destilada! El agua que hierve dentro del aparato genera una gran cantidad de burbujas de vapor que puede provocar quemaduras.
- ¡Nunca ponga aceite u otros aditivos directamente en el tanque de agua! Para esto, use un accesorio de aroma.
- El aparato solo se puede usar cuando se hayan introducido el accesorio de sauna facial y de aroma.
- Mantenga una distancia de al menos 10 cm del vapor que sale.
- ¡Peligro para los ojos u otras partes sensibles al calor del cuerpo! Mantenga los ojos cerrados todo el tiempo.

 **ATENCIÓN:**

Si tiene que transportar el aparato cuando está montado, sujételo por la base, en vez de por el accesorio.

- No intente reparar el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, a su representante o persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.
- Este aparato puede ser usado por **niños** a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el **uso seguro del aparato** y comprendan los riesgos que implica.
- **Los niños** no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el **mantenimiento por el usuario** no deben ser realizados por **niños**, salvo si están bajo supervisión.

- Este aparato no está destinado para ser sumergido en agua durante su limpieza. Siga las instrucciones que hemos incluido en el capítulo “Limpieza”.

### Indicación de los elementos de manejo

- 1 Accesorio de sauna facial
- 2 Base
- 3 Interruptor giratorio
- 4 Indicador de calor
- 5 Inhalador de boca y nariz
- 6 Accesorio de aroma
- 7 Taza de medición

### Notas de uso

La sauna facial se usa como cosmético facial e inhalación. La aplicación del accesorio de sauna facial abre los poros para un mejor limpiado. Además, humedece la piel y estimula la circulación sanguínea. Por ejemplo, la aplicación específica de aceites esenciales asegura la inhalación saludable.

#### AVISO:

- ¡El tiempo máximo del tratamiento debería ser de no más de 20 minutos!
- Le recomendamos que use la aplicación 2 o 3 veces a la semana como máximo.

### Accesorios

- Trate toda la superficie facial con el accesorio de sauna facial.
- Si desea añadir aceites o aditivos, ponga unas gotas en un disco de algodón. Ponga esto en el accesorio de aroma.

#### AVISO: ¡Riesgo de quemaduras!

¡Nunca ponga aceite u otros aditivos directamente en el tanque de agua! Debido a que el agua se evapora más rápido, el aceite puede empezar a chorrear.

- Si desea inhalar deliberadamente a través de la boca o la nariz, use el inhalador.

### Conexión eléctrica

- Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrará en la placa de identificación.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra correctamente instalada.

### Puesta en servicio


#### ATENCIÓN:

¡No exceda la marca de MAX en el tanque de agua! Por este motivo, use la taza de medición.

1. Rellene el tanque de agua en la base con agua del grifo limpia.

#### NOTA:

Rellene solo el agua que sea necesaria. Mientras más agua ponga, más largo será el tiempo de inhalación.

2. Ajuste el **accesorio de sauna facial** a la base. Inserte las agarraderas en la guía y gírelas hacia adelante .
3. Ponga el disco de algodón con aditivos en el **accesorio de aroma** tanto como sea necesario. Para hacer esto, ábralo por las dos agarraderas de bloqueo.
4. Ajuste el **accesorio de aroma** en el accesorio de sauna facial. Cuando haga eso, revise la posición de la agarradera. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para asegurarlo.
5. Si desea usar el **inhalador para la boca y la nariz**, ajústelo en el accesorio de aroma. Para hacer esto, use los huecos en el inhalador.

### Operación

1. Ponga el aparato en una superficie nivelada y no deslizante.
2. Inserte la clavija principal en el enchufe.
3. Posicione el interruptor giratorio en la posición 2.

#### NOTA:

El indicador muestra el proceso de calentamiento. El tiempo de calentamiento es aprox. de 3 minutos. El agua empieza a hervir.


4. **Ajuste** siempre el interruptor giratorio a la posición 1, antes de empezar el tratamiento. Un vapor extremadamente caliente puede herir su cara.

#### AVISO:

¡Mantenga una distancia de seguridad de al menos 10 cm! Si la temperatura del vapor se pone muy alta, aumente la distancia.

5. Mantenga su cara por encima del accesorio de sauna facial o mantenga su nariz y boca en el inhalador.

### Finalizar el funcionamiento

1. Después del tratamiento, ponga el interruptor giratorio en la posición **0** para apagar el aparato.
2. Desconecte la clavija principal del enchufe.
3. Deje que el aparato se enfríe por completo.
4. Quite el inhalador hacia arriba.
5. Gire el accesorio de aroma en dirección contraria a las agujas del reloj para quitarlo.
6. Quite el accesorio de sauna facial tirando hacia adelante .
7. Tire el agua que quede en el tanque de agua. Después seque el tanque usando un trapo para evitar restos de cal.

## Limpeza



### AVISO:

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.
- Para evitar la acumulación de grasa u otros residuos, limpie el aparato después de **cada** uso.



### ATENCIÓN:

- No utilice un cepillo de alambre u objetos abrasivos.
- No utilice detergentes agresivos o abrasivos.
- Limpie el armazón con un trapo seco.
- El accesorio de sauna facial, el inhalador, y el accesorio de aroma se tienen que limpiar con agua caliente con jabón, usando un detergente suave. Seque bien las partes después de limpiarlas.
- Limpie el tanque de agua si es necesario con algún descalcificador comercial basado en ácido cítrico.

### Almacenamiento

- Limpie el aparato tal como se describe y deje que se seque por completo.
- Cuando no utilice el aparato durante largos períodos de tiempo, se recomienda almacenar el aparato en su embalaje original.
- Mantenga siempre el aparato en un lugar seco y bien ventilado y fuera del alcance de los niños.

### Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado al suministro eléctrico.	Compruebe la toma eléctrica con otro aparato.
		Inserte el enchufe correctamente en la toma de pared.
		Compruebe el fusible.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	No hay agua en el tanque del agua. La protección de sobrecalentamiento está habilitada.	1. Ponga el interruptor giratorio en <b>0</b> . 2. Quite la clavija principal. 3. Permita que el aparato se enfríe durante aprox. 15 minutos.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con nuestro centro de reparación o servicio.

### Datos técnicos

Modelo: .....GS 3656  
 Suministro de tensión: .....220 - 240 V~, 50 Hz  
 Consumo de energía: ..... 130 W  
 Clase de protección: .....II  
 Peso neto: .....aprox. 0,59 kg

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

## Eliminación

### Significado del símbolo “Cubo de basura”



Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónea eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

## Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

### Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:



#### AVVISO:

Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.



#### ATTENZIONE:

Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.



NOTA: Mette in risalto consigli ed informazioni.

## Note generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Spegnerne sempre l'apparecchio, se si desidera uscire dalla stanza. Estrarre la spina dalla presa.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

#### AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.  
**Pericolo di soffocamento!**

## Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

### Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



Accertarsi di leggere le istruzioni per l'uso!



Warning! Hot Steam!  
Attenzione! Vapore caldo!



**Pericolo di scottatura a causa del vapore che fuoriesce!**  
Prestare attenzione quando si usa l'apparecchio.



**ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!**  
Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

**AVVISO:**

- Non utilizzare l'apparecchio in caso di disturbi alla pelle o cardiaci.
- Non utilizzare acqua distillata! L'acqua bollente all'interno dell'apparecchio genera grandi bolle di vapore che possono causare scottature.
- Non aggiungere mai olio o altri additivi direttamente nel serbatoio dell'acqua! Per questo, utilizzare l'accessorio per aroma.
- Il dispositivo può essere azionato solo quando l'attacco della sauna per viso e l'accessorio per aroma sono montati.
- Mantenere una distanza di almeno 10 cm dal vapore emesso.
- Pericolo per gli occhi o altre parti del corpo sensibili al calore! Tenere sempre gli occhi chiusi.

**ATTENZIONE:**

Nel caso fosse necessario trasportare il dispositivo nella condizione assemblata, tenerlo per la base e non per l'attacco.

- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dall'agente addetto all'assistenza oppure da personale qualificato per evitare situazioni pericolose.
- Questo dispositivo non può essere usato da **bambini** dagli 8 anni in su e da persone (comprese bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con poca esperienza e conoscenza, a meno che non sono controllate durante **l'utilizzo del dispositivo** da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la **manutenzione utente** non devono essere eseguiti da **bambini**, a meno che non siano controllati.
- Questo dispositivo non è deve essere immerso in acqua durante la pulizia. Osservare le istruzioni incluse nel capitolo "Pulizia".



## Elementi di comando

- 1 Attacco sauna per viso
- 2 Base
- 3 Interruttore rotante
- 4 Spia di indicazione riscaldamento
- 5 Inalatore per bocca e naso
- 6 Accessorio per aroma
- 7 Misurino

## Note per l'uso

La sauna per il viso è utilizzata per la cura cosmetica del viso e inalazioni.

L'applicazione dell'attacco della sauna per il viso aiuta ad aprire i pori per una migliore pulizia. Inoltre, idrata la pelle e stimola la circolazione sanguigna. La specifica applicazione di oli essenziali, ad esempio, assicura una salubre inalazione.

### AVVISIO:

- Il tempo massimo di trattamento non deve superare i 20 minuti!
- Si consiglia di utilizzare l'apparecchio 2 o 3 volte alla settimana al massimo.

## Accessori

- Trattare l'intero viso con l'attacco della sauna per il viso.
- Se si desidera aggiungere oli o additivi, applicare alcune gocce su un batuffolo di cotone. Posizionare il batuffolo di cotone nell'accessorio per aroma.

### AVVISIO: Rischio di scottatura!

Non aggiungere mai olio o altri additivi direttamente nel serbatoio dell'acqua! Mentre l'acqua evapora rapidamente, l'olio potrebbe iniziare a schizzare.

- Se si desidera inalare attraverso la bocca e il naso, utilizzare l'inalatore.

## Allacciamento alla rete elettrica

- Prima di infilare la spina nella presa, esaminare se la tensione di rete che si intende utilizzare corrisponde a quella dell'apparecchio. I relativi dati sono riportati sull'etichetta di identificazione.
- Collegare l'apparecchio ad una presa installata a terra.

## Messa in funzione


### ATTENZIONE:

Non superare il segno MAX riportato sul serbatoio dell'acqua! A tale scopo, utilizzare l'apposito misurino.

1. Riempire il serbatoio d'acqua sulla base con acqua di rubinetto pulita.

### NOTA:

Riempire solo con l'acqua necessaria. Maggiore è la quantità d'acqua, più lungo sarà il tempo di inalazione.

2. Fissare l'**attacco della sauna per il viso** alla base. Inserire le alette nella guida e ruotare in avanti .
3. Collocare un batuffolo di cotone con gli additivi nell'**accessorio per aroma** a piacere. Per farlo, aprirlo su entrambe le alette di blocco.
4. Fissare l'**accessorio per aroma**. Durante l'operazione, verificare la posizione delle alette. Ruotarle in senso orario per fissarle in posizione.
5. Se si desidera utilizzare l'**inalatore per bocca e naso**, fissarlo all'accessorio per aroma. Per farlo, utilizzare le rientranze sull'inalatore.

## Funzionamento

1. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana non scivolosa.
2. Inserire la spina di alimentazione alla presa di rete.
3. Impostare l'interruttore rotante sulla posizione 2.

### NOTA:

La spia di controllo indica il processo di riscaldamento. Il tempo di riscaldamento approssimativo è di 3 minuti. L'acqua inizierà a bollire.


4. Impostare **sempre** l'interruttore rotante sulla posizione 1, prima di iniziare il trattamento. Il vapore estremamente caldo potrebbe causare lesioni al viso.

### AVVISIO:

Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 10 cm! Se la temperatura del vapore diventa troppo elevata, aumentare la distanza.

5. Tenere il viso sopra l'attacco della sauna per viso o tenere il naso e la bocca sull'inalatore.

## Spegnere

1. Dopo il trattamento, impostare l'interruttore rotante sulla posizione **0** per spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di rete.
3. Lasciare raffreddare l'apparecchio completamente.
4. Estrarre l'inalatore tirandolo verso l'alto.
5. Ruotare l'accessorio per aroma in senso antiorario per rimuoverlo.
6. Rimuovere l'attacco della sauna per viso ruotandolo verso .
7. Svuotare il serbatoio dell'acqua rimanente. Quindi, asciugare il serbatoio con un panno onde evitare il deposito di residui.

# Pulizia

## **AVVISO:**

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- In nessun caso immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia. Ne potrebbe conseguire un corto circuito o incendio.
- Onde evitare l'accumulo di unto e altri residui, pulire l'apparecchio dopo **ogni** utilizzo.

## **ATTENZIONE:**

- Non usare pagliette o altri oggetti abrasivi.
- Per la pulizia non usare detersivi forti o abrasivi.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto.
- L'attacco della sauna per il viso, l'inalatore e l'accessorio per aroma devono essere puliti con acqua tiepida saponata, usando un detergente delicato. Asciugare bene tutte le parti dopo la pulizia.
- Se necessario, pulire il serbatoio dell'acqua con un agente anticalcare basato su acido citrico normalmente in commercio.

## **Conservazione**

- Pulire l'apparecchio come descritto e lasciarlo asciugare completamente.
- Per lunghi periodi di non utilizzo si consiglia di conservare l'apparecchio nella confezione originale.
- Tenere sempre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini in un luogo asciutto e ben ventilato.

## **Risoluzione di problemi**

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla corrente.	Controllare la presa a muro con un apparecchio diverso.
		Inserire la spina correttamente nella presa a parete.
		Controllare il fusibile.
L'apparecchio è difettoso.	Acqua assente nel serbatoio. La protezione contro il surriscaldamento è attiva.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Impostare l'interruttore rotante sulla posizione <b>0</b>.</li> <li>2. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di rete.</li> <li>3. Lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 15 minuti.</li> </ol>
	L'apparecchio è difettoso.	Contattare il centro assistenza e un tecnico.

## **Dati tecnici**

Modello:.....GS 3656  
 Alimentazione rete:.....220 - 240 V~, 50 Hz  
 Consumo di energia:.....130 W  
 Classe di protezione:.....II  
 Peso netto:.....ca. 0,59 kg

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

## **Smaltimento**

### **Significato del simbolo "Eliminazione"**



Salvaguardare l'ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l'eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull'ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

## Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

### Symbols in these Instruction Manual

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

#### **WARNING:**

This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

#### **CAUTION:**

This refers to possible hazards to the machine or other objects.

 **NOTE:** This highlights tips and information.

### General Notes

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- The device and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the device must not be used.
- Use only original spare parts.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

#### **WARNING:**

Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

## Special Safety Instructions for this Device

### Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



Make sure you read the instruction manual!



Warning! Hot Steam!



**Danger of scalding due to escaping steam!**

Take care when using the appliance.



**WARNING OF ELECTRIC SHOCK!**

Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.



## WARNING:

- Do not use the appliance if you have skin or heart issues.
- Do not use distilled water! The water boiling inside the appliance generates large vapor bubbles that can lead to scalding.
- Never fill oil or other additives directly into the water tank! Therefore use the aroma attachment.
- The device may only be used when the facial sauna attachment and the aroma attachment are inserted.
- Keep a distance of at least 10 cm to the emitted vapor.
- Danger for eyes or other heat-sensitive parts of the body! Keep your eyes closed at all times.



## CAUTION:

Should you need to transport the device in assembled condition, hold it at the base, rather than at the attachment.

- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by **children** aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning **use of the appliance** in a safe way and understand the hazards involved.
- **Children** must not play with the appliance.
- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are supervised.
- This appliance is not intended to be immersed in water during cleaning. Please observe the instructions that we have included for you in the chapter “Cleaning”.

## Overview of the Components

- 1 Facial sauna attachment
- 2 Base
- 3 Rotary switch
- 4 Heating indicator lamp
- 5 Mouth and nose inhaler
- 6 Aroma attachment
- 7 Measuring cup

## Notes on Use

The facial sauna is used for cosmetic face care and inhalation.

The application of the facial sauna attachment opens up the pores for better cleaning. In addition, it moisturizes the skin and stimulates the blood circulation. For example, specific application of essential oils ensures healthy inhalation.

### **WARNING:**

- The maximum treatment time should be no longer than 20 minutes!
- We recommend that you use the appliance 2 or 3 times a week at the most.

## Accessories

- Treat your entire face with the facial sauna attachment.
- If you wish to add oils or additives, apply a few drops on a cotton pad. Put this in the aroma attachment.

### **WARNING: Risk of scalding!**

Never fill oil or other additives directly into the water tank! As the water evaporates faster, the oil may start to squirt.

- If you wish to deliberately inhale through the mouth and nose, use the inhaler.

## Electrical Connection

- Before inserting the plug into the socket, make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.
- Connect the appliance to a properly installed earthed socket.

## Initial Operation


### **CAUTION:**

Do not exceed the MAX marking on the water tank! For this purpose, use a measuring cup.

1. Fill the water tank on the base with clean tap water.

### **NOTE:**

Fill as much water as is needed only. The more water you fill, the longer is the inhalation time.

2. Fit the **facial sauna attachment** on the base. Insert the lugs into the guide and turn it in towards .
3. Put a cotton pad with additives in the **aroma attachment** as needed. To do this, open it at both locking lugs.
4. Fit the **aroma attachment** in the facial sauna attachment. In doing so, check the lug position. Turn it clockwise to secure.
5. If you wish to use the **inhaler for mouth and nose**, fit it on the aroma attachment. To do so, use the recesses on the inhaler.

## Operation

1. Set the appliance onto a non-slip, level surface.
2. Insert the mains plug into the socket.
3. Set the rotary switch to position 2.

### **NOTE:**

The control lamp indicates the heating process. The heating time is approx. 3 minutes. The water starts boiling.


4. **Always** set the rotary switch to position 1, before you begin the treatment. Extremely hot steam could hurt your face.

### **WARNING:**

Keep a safety distance of at least 10 cm! If the temperature of the vapor gets too high, increase the distance.

5. Keep your face above the facial sauna attachment, or keep your nose and mouth on the inhaler.

## When you have finished using the Device

1. After treatment, set the rotary switch to position 0 to turn off the appliance.
2. Disconnect the mains plug from the socket.
3. Let the device cool down completely.
4. Pull the inhaler off in upward direction.
5. Turn the aroma attachment counterclockwise to remove it.
6. Remove the facial sauna attachment by turning it towards .
7. Pour the remaining water from the water tank. Then dry the tank using a cloth to avoid lime deposits.

## Cleaning

### **WARNING:**

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.



## WARNING:

- Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.
- To avoid accumulation of fat and other residues, clean the appliance after **each** use.

## CAUTION:

- Do not use a wire brush or any abrasive items.
- Do not use any acidic or abrasive detergents.
- Clean the housing with a dry cloth.
- The facial sauna attachment, the inhaler, and the aroma attachment should be cleaned in soapy warm water, using a mild detergent. Dry the parts well after cleaning.
- Clean the water tank if necessary with a commercially available descaling agent based on citric acid.

## Storage

- Clean the appliance as described and let it dry completely.
- For longer periods of non-use we recommend storing the appliance in its original packaging.
- Always store the appliance in a well-ventilated and dry place out of reach of children.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not connected to mains power.	Check the wall outlet with a different appliance.
		Insert the plug properly in the wall outlet.
		Check the fuse.
	No water in the water tank. Overheating protection is enabled.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the rotary switch to <b>0</b>.</li> <li>2. Pull out the mains plug.</li> <li>3. Allow the appliance to cool down for approx. 15 minutes.</li> </ol>
	The appliance is defective.	Contact our service or a repair center.

## Technical Data

Model:.....GS 3656  
 Power supply:.....220 -240 V~, 50 Hz  
 Power consumption: ..... 130 W  
 Protection class:.....II  
 Net weight: .....approx. 0,59 kg

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest regulations.

## Disposal

### Meaning of the “Dustbin” Symbol



Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilization of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

## Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

#### OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

#### UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

#### WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Ogólne uwagi

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączać i wyciągać wtyczkę sieciową z gniazdka.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

#### OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

### Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Uważnie przeczytać instrukcję obsługi!



Warning! Hot Steam!  
Ostrzeżenie! Gorąca para!



**Niebezpieczeństwo poparzeń z powodu wydobywającej się pary!**  
Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność.



## OSTRZEŻENIE O MOŻLIWOŚCI PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalk lub innych pojemników z wodą.

### ⚠ OSTRZEŻENIE:

- Nie korzystać z urządzenia w razie problemów ze skórą lub sercem.
- Nie używać wody destylowanej! Woda gotująca się w urządzeniu generuje duże ilości pary, co może doprowadzić do oparzeń.
- Nigdy nie nalewać olejków ani innych dodatków bezpośrednio do zbiornika z wodą! Należy użyć końcówki do aromat.
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie, kiedy włożone są końcówka sauny do twarzy oraz końcówka do aromat.
- Utrzymać odległość co najmniej 10 cm od emisji pary.
- Niebezpieczeństwo dla oczu oraz innych wrażliwych na gorącą część ciała! Trzymać oczy zamknięte przez cały czas.

### ⚠ UWAGA:

Jeśli konieczne jest przeniesienie urządzenia w stanie zamontowanym, należy trzymać u podstawy, a nie za końcówki.

- Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub podobnie wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.
- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi albo brakiem doświadczenia, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje, jak korzystać **bezpiecznie z urządzenia** i rozumieją związane z tym ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.



- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie podczas czyszczenia. Przestrzegać instrukcji załączonej w rozdziale „Czyszczenie”.

### Przegląd elementów obsługi

- 1 Końcówka do sauny do twarzy
- 2 Podstawa
- 3 Pokrętko
- 4 Wskaźnik podgrzewania
- 5 Inhalator do ust i nosa
- 6 Końcówka do aromatu
- 7 Kubek z miarką

### Wskazówki dotyczące użytkowania

Sauna do twarzy używana jest w celu kosmetycznej pielęgnacji twarzy oraz inhalacji.

Zastosowanie końcówki sauny otwiera pory w celu lepszego oczyszczania. Dodatkowo nawilża skórę i stymuluje przepływ krwi. Przykładowo, specjalne zastosowanie olejków zapewnia zdrowotne inhalacje.

#### OSTRZEŻENIE:

- Maksymalny czas pielęgnacji nie powinien przekraczać 20 minut!
- Zalecamy użycie urządzenia co najwyżej 2 lub 3 razy w tygodniu.

### Aksesoria

- Pielęgnować całą twarz za pomocą końcówki do sauny.
- Jeśli chcemy dodać olejki lub inne substancje, zastosować kilka kropel na wacik. Umieścić go w końcówce do aromatu.

#### OSTRZEŻENIE: Ryzyko oparzenia!

Nigdy nie nalewać olejków ani innych dodatków bezpośrednio do zbiornika z wodą! Kiedy woda paruje szybciej, olejek może zacząć tryskać.

- Jeśli chcemy dokonać powolnych inhalacji przez usta i nos, należy użyć inhalatora.

### Podłączenie elektryczne

- Zanim połączycie Państwo wtyczkę z gniazdkiem proszę sprawdzić, czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem urządzenia. Odpowiednie informacje znajdują Państwo na tabliczce identyfikacyjnej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego uzziemionego gniazdka.

### Uruchamianie


#### UWAGA:

Nie przekraczać oznaczenia MAX na zbiorniku z wodą! W tym celu użyć kubka z miarką.

1. Nalać czystej wody z kranu do zbiornika umieszczonego na podstawie.

#### WSKAZÓWKA:

Napełnić zbiornik wyłącznie zgodnie z potrzebami. Im więcej wody nalejemy, tym dłuższy jest czas inhalacji.

2. Umieścić **końcówkę do sauny do twarzy** na podstawie. Nalożyć rączki na prowadnicę i obrócić ją w kierunku .
3. Włożyć wacik nasączony dodatkami do **końcówki do aromatu** zgodnie z potrzebami. W tym celu otworzyć ją na obu rączkach blokujących.
4. Umieścić **końcówkę do aromatu** na końcówce do sauny do twarzy. Podczas tej czynności sprawdzić pozycję rączki. Obrócić w prawo w celu zamocowania.
5. Jeśli chcemy użyć **inhalatora do ust i nosa**, umieścić go na końcówce do aromatu. Aby to zrobić, użyć zagłębień na inhalatorze.

### Działanie

1. Urządzenie należy ustawić na gładkiej, nieśliskiej powierzchni.
2. Włożyć wtyczkę zasilającą do gniazdka.
3. Ustawić pokrętko w pozycji 2.

#### WSKAZÓWKA:

Lampka kontrolna wskazuje proces podgrzewania. Czas nagrzewania wynosi około 3 minut. Woda zaczyna się gotować.


4. **Zawsze** ustawiać pokrętko w pozycji 1, przed rozpoczęciem pielęgnacji. Nadmiernie gorąca para może uszkodzić twarz.

#### OSTRZEŻENIE:

Utrzymać bezpieczną odległość co najmniej 10 cm! Jeśli temperatura oparów robi się zbyt wysoka, zwiększyć odległość.

5. Trzymać twarz powyżej końcówki do sauny lub utrzymać nos i usta na inhalatorze.

### Zakończenie pracy urządzenia

1. Po pielęgnacji ustawić pokrętko w pozycji **0**, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda.
3. Poczekać na całkowite ostygnięcie urządzenia.
4. Wyjąć inhalator w kierunku do góry.
5. Obrócić końcówkę do aromat w lewo, aby ją zdjąć.
6. Zdjąć końcówkę sauny do twarzy, obracając ją w kierunku .
7. Wylać pozostałą wodę ze zbiornika. Następnie osuszyć zbiornik za pomocą szmatki, aby zapobiec osadom kamienia.

## Czyszczenie



### OSTRZEŻENIE:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenia parze nie wolno do czyszczenia zanurzać w wodzie. Może to doprowadzić do porażenia elektrycznego lub pożaru.
- Aby uniknąć nagromadzenia tłuszczu i innych osadów, oczyścić urządzenie po **każdym** użytkowaniu.



### UWAGA:

- Nie używaj szrotki drucianej ani innych podobnych przedmiotów.
- Nie używaj ostrych lub ściemych środków czyszczących.
- Obudowę czyścić wilgotną szmatką.
- Końcówka sauny do twarzy, inhalator oraz końcówka do aromat powinny być oczyszczane w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Osuszyć wszystkie części po czyszczeniu.
- Oczyszczyć zbiornik z wodą w razie konieczności za pomocą dostępnego w sprzedaży środka do usuwania kamienia na bazie kwasu cytrynowego.

### Przechowywanie

- Urządzenie należy wyczyścić zgodnie z opisem i zostawić w celu całkowitego ostygnięcia.
- W przypadku dłuższych okresów nieużywania zalecane jest przechowywanie urządzenia w oryginalnym opakowaniu.
- Urządzenie należy zawsze przechowywać w odpowiednio wentylowanym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

### Usterki i sposoby ich usuwania

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie zostało podłączone do zasilania.	Sprawdź działanie gniazdka ściennego przy użyciu innego urządzenia.
		Włóż prawidłowo wtyczkę do gniazdka ściennego.
		Sprawdź bezpieczniki.
	Brak wody w zbiorniku. Uruchomiona jest ochrona przed przegrzaniem.	1. Ustawić pokrętko w poz. <b>0</b> . 2. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda. 3. Odstawić urządzenie na ok. 15 minut w celu ostygnięcia.
	Urządzenie jest wadliwe.	Skontaktuj się z centrum serwisowym lub naprawczym.

### Dane techniczne

Model: ..... GS 3656  
Napięcie zasilające: ..... 220 - 240 V~, 50 Hz  
Pobór mocy: ..... 130 W  
Stopień ochrony: ..... II  
Masa netto: ..... ok. 0,59 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

## Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:  
CTC Clatronic Sp. z o.o.  
ul. Opolska 1 a karczów  
49 - 120 Dąbrowa

## Usuwanie

### Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“



Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

## Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

### A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

#### FIGYELMEZTETÉS:

Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

#### VIGYÁZAT:

Lehetséges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyokban kárt tehet.

 **MEGJEGYZÉS:** Tippeket és információkat emel ki.

## Általános megjegyzések

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban evő élesanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból.
- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról (a csatlakozót, ne pedig a vezetéket húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha elhagyja a helyiséget! Húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatról.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

#### FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani.  
**Fulladás veszélye állhat fenn!**

## Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

### A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



Ne felejtse el elolvasni a használati utasítást!



Warning! Hot Steam!

Figyelmeztetés! Forró gőz!



**Forrázás veszély a kijutó gőz miatt!**

Legyen körültekintő a készülék használatakor.



**FIGYELEM! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS!**

A készüléket nem szabad fürdőkádban, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.



### FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használja a készüléket, ha bőr- vagy szívpanaszai vannak.
- Ne használjon desztillált vizet! A készülékben forró víz nagy gőzbuborékokat képez, ami forrázásos sérülést okozhat.
- Soha ne öntsön olajat vagy egyéb adalékanyagot közvetlenül a víztartályba! Ehhez mindig használja az aroma tartozékot.
- A készülék kizárólag akkor használható, ha felhelyezte az arcszauna, illetve az aroma tartozékot.
- Ne kerüljön 10 cm-nél közelebb a kibocsátott gőzhöz.
- Ez veszélyt jelenthet a szemre vagy más hőre érzékeny testrészre! A szemét mindig tartsa becsukva.



### VIGYÁZAT:

Amennyiben a készüléket kénytelen összeszerelt állapotban szállítani, az alapzatánál fogva tartsa, ne a tartozék részénél.

- Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel. Ha a villanyvezeték megsérül, a gyártónak, a szerviz ügynökségnek vagy más, hasonlóan képzett személynek kell a javítást végeznie, a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készüléket csak 8 évesnél idősebb **gyerekek** használhatják, csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességekkel rendelkező vagy a kellő tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek pedig csak felügyelet alatt vagy akkor, ha megtanították őket a **készülék használatára** és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A **gyerekek** ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és **felhasználói karbantartást gyerekek** kizárólag felügyelet alatt végezhetik.
- A készüléket tilos vízbe meríteni a tisztításhoz. Tartsa be a "Tisztítás" részben megadott utasításokat.

## A kezelőelemek áttekintése

- 1 Arcszauna tartozék
- 2 Alapzat
- 3 Forgókapcsoló
- 4 Fűtést jelző lámpa
- 5 Száj- és orrinhaláló
- 6 Aroma tartozék
- 7 Mérőpohár

## Megjegyzések használatra

Az arcszauna kozmetikai célú arcápolásra és inhalálásra használandó.

Az arcszauna tartozék segítségével kitágíthatja a bőr pórusait a jobb tisztíthatóság érdekében. Ezenkívül hidratálja a bőrt és serkenti a vérkeringést. Bizonyos illóolajok alkalmazásával egészségesebbé teheti az inhalálást.

### FIGYELMEZTETÉS:

- A kezelés ideje semmi esetre se haladja meg a 20 percet!
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket hetente legfeljebb kétszer vagy háromszor használja.

### Tartozékok

- A teljes arcot kényeztetheti az arcszauna tartozék segítségével.
- Amennyiben olajokat vagy adalékanyagokat kíván hozzáadni, tegyen néhány cseppet egy vattapárnára. Majd helyezze az aroma tartozékba.

### FIGYELMEZTETÉS: Forrázás veszélye!

Soha ne öntsön olajat vagy egyéb adalékanyagot közvetlenül a víztartályba! Mivel a víz gyorsabban párolog, előfordulhat, hogy az olaj kifröccsen.

- Amennyiben közvetlenül a száján vagy az orrán át szándékozik lélegezni, használja az inhaláló tartozékokat.

### Elektromos csatlakoztatás

- Mielőtt a csatlakozó dugót bedugná a konnektorba, ellenőrizze, hogy egyezik-e a használni kívánt hálózati feszültség a készülékével! Az adatokat megtalálja a típuscímkén.
- Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelően földelt és felszerelt fali aljzathoz.

## Üzembe helyezés


### VIGYÁZAT:

Ne töltse a víztartályt a MAX jelzésen túl! Ehhez használja a mérőpoharat.

1. Töltse meg az alapzaton lévő víztartályt tiszta csapvízzel.

### MEGJEGYZÉS:

Csak a szükséges mennyiségű vizet töltse be. Minél több vizet tölt a készülékbe, annál tovább tart az inhalálás.

2. Helyezze az **arcszauna tartozékok** az alapzatra. Illessze a fűleket a vezetősínbe és tekerje be a  jel felé forgatva.
3. Szükség esetén helyezzen egy adalékanyaggal átitatott vattapárnát az **aroma tartozékba**. Ehhez nyissa ki a két zárófülnél.
4. Helyezze az **aroma tartozékok** az arcszauna tartozékba. Ehhez ellenőrizze a rögzítőfűleket: A rögzítéshez fordítsa el az óra járásával megegyező irányba.
5. Amennyiben használni kívánja a **száj- és orrinhalálót**, helyezze az aroma tartozékra. Ehhez használja az inhalálón lévő bemélyedéseket.

## Üzemeltetés

1. Helyezze a készüléket csúszásmentes, vízszintes felületre.
2. Dugja be a csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba.
3. Állítsa a forgókapcsolót 2-es állásba.

### MEGJEGYZÉS:

Az ellenőrzőlámpa jelzi a melegítési folyamatot. A melegítési idő körülbelül 3 perc. A víz el kezd forni.


4. A kezelés megkezdése előtt a forgókapcsolót **minden esetben** kapcsolja 1-es állásba. A túlzottan forró gőz, sérülést okozhat az arcán.

### FIGYELMEZTETÉS:

Tartsa be a 10 cm-es biztonsági távolságot. Amennyiben túlforrósodik a gőz, növelje ezt a távolságot.

5. Tartsa az arcát az arcszauna tartozék fölé, illetve tartsa a száját és az orrát az inhalálón.

### A használat befejezése

1. A kezelést követően a készülék kikapcsolásához forgassa a forgókapcsolót 0-ás állásba.
2. Húzza ki a hálózati kábel dugaszt az aljzathoz.
3. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
4. Húzza le az inhalálót felfelé irányuló mozgással.
5. Az aroma tartozék keverőtartály eltávolításához fordítsa el azt az óramutató járásával ellentétes irányba.
6. Az arcszauna tartozékokat a  jel felé forgatva távolíthatja el.
7. Öntse ki a maradék vizet a víztartályból. Ezt követően egy ruha segítségével törölje szárazra a tartályt, hogy megelőzze a vízkölerakódást.

## Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS:

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

## FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket semmiképpen ne merítse vízbe tisztítás közben. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
- A zsír és egyéb mardékanyagok lerakódásának elkerülése érdekében **minden egyes** használat után tisztítsa meg a készüléket.

## VIGYÁZAT:

- Ne használjon drótkéfé vagy más súroló hatású tárgyat.
- Ne használjon agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A burkolatot száraz ruhával tisztítsa.
- Az arcszauna tartozékot, az inhalálót, és az aroma tartozékot langyos szappanos vízben tisztítsa, kímélő mosogatószer alkalmazásával. Tisztítás után minden alkatrészt alaposan szárítson meg.
- Szükség esetén a víztartályt kereskedelmi forgalomban kapható citromsav alapú vízkőmentesítő anyaggal tisztítsa.

## Tárolás

- A leírtaknak megfelelően tisztítsa meg a készüléket, és hagyja teljesen megszáradni.
- Ha hosszabb ideig nem használja, javasolt a készüléket az eredeti csomagolásba helyezni.
- Mindig egy jól szellőztetett és száraz, gyerekek által nem elérhető helyiségben tárolja a készüléket.

## Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs csatlakoztatva a hálózatba.	Ellenőrizze a fali csatlakozó aljzatot egy másik készülékkel. Megfelelően csatlakoztassa a csatlakozót a fali csatlakozó aljzatba. Ellenőrizze a biztosítékot.
	Nincs víz a víztartályban. Aktiválódott a túlhevülés elleni védelem.	1. Állítsa a forgókapcsolót "0" állásba. 2. Húzza ki a csatlakozódugót. 3. Hagyja, hogy a készülék kb. 15 percig hűljön.
A készülék meghibásodott.	Lépjön kapcsolatba a szervizközpontunkkal vagy egy javítóműhellyel.	

## Műszaki adatok

Modell:.....GS 3656  
Feszültségellátás: .....220 - 240 V~, 50 Hz  
Teljesítményfelvétel:..... 130 W  
Védelmi osztály:.....II  
Nettó súly: ..... kb. 0,59 kg

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesség-elviselő képesség vagy kifesztültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

## Hulladékkezelés

### A „kuka” piktogram jelentése



Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétkébe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recycling hoz ez a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

## Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

### Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы предотвратить несчастный случай или поломку изделия:



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.



#### **ВНИМАНИЕ:**

Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.



**ПРИМЕЧАНИЯ:** Дает советы и информацию.

### Общие замечания

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Выходя из помещения всегда выключайте прибор. Выньте штекер из розетки.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

## Особые указания по технике безопасности для этого устройства

### Символы на изделии

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



Перед использованием необходимо прочитать руководство по эксплуатации!



Warning! Hot Steam!

Предупреждение! Горячий пар!



**Опасность ошпаривания выходящим паром!**

Соблюдайте осторожность при использовании устройства.





## ОПАСНОСТЬ УДАРА ЭЛЕКТРОТОКОМ!

Не используйте это устройство возле ванны, раковин или других емкостей с водой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте прибор при проблемах с кожей и заболеваниях сердечно-сосудистой системы.
- Не используйте дистиллированную воду! Кипение воды внутри прибора приводит к образованию больших пузырей пара, контакт с которыми может привести к ожогу.
- Запрещается добавлять масло и иные добавки непосредственно в емкость для воды! Используйте для этого насадку для ароматерапии.
- Запрещается использовать прибор без присоединенной чаши и насадки для ароматерапии.
- При пользовании прибором сохраняйте расстояние не менее 10 см от источника пара.
- Использование прибора может представлять опасность для глаз и других чувствительных к высокой температуре частей тела! Всегда держите глаза закрытыми.



### ВНИМАНИЕ:

При переноске прибора в собранном состоянии необходимо держать его за основание. Не держите прибор за чашу.

- Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером. При повреждении сетевого шнура, во избежание опасности поражения электрическим током, шнур следует заменить у изготовителя, сервисного представителя или других квалифицированных лиц.

- Данное устройство может использоваться **детьми**, начиная с 8 лет, и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или имеющими недостаток опыта или знаний, при условии, что они пользуются устройством под присмотром или были проинструктированы как его **безопасно использовать**, и понимают возможные риски.
- **Детям** нельзя играть с этим устройством.
- Чистка и **обслуживание** не должны выполняться **детьми**, если только они не находятся под присмотром.
- Во время чистки прибор нельзя погружать в воду. Необходимо соблюдать инструкции, приведенные в разделе “Очистка”.

### Обзор деталей прибора

- 1 Чаша для лица
- 2 Основание
- 3 Поворотный переключатель
- 4 Индикатор нагрева
- 5 Насадка-ингалятор для носа и ротовой полости
- 6 Насадка для ароматерапии
- 7 Мерная чашка

### Примечания по использованию

Паровая сауна для лица предназначена для ухода за лицом и проведения ингаляций.

При использовании чаши для лица паровой сауны, поры кожи раскрываются, что позволяет произвести более полную ее очистку. Кроме того производится увлажнение кожи и стимуляция кровообращения. Использование специальных эфирных масел позволяет проводить оздоравливающие ингаляции.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Максимальная продолжительность процедуры не должна превышать 20 минут!
- Рекомендуется использовать прибор не более 2 или 3 раз в неделю.

#### Принадлежности

- Выполните полную обработку лица с использованием чаши паровой сауны.
- Если вы хотите добавить масла или другие добавки, нанесите несколько капель на ватный диск. Поместите диск в насадку для ароматерапии.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность ошпаривания!

Запрещается добавлять масло и иные добавки непосредственно в емкость для воды! При быстром испарении воды масло может начаться разбрызгивание масла.

- Для проведения тщательной ингаляции носа и ротовой полости используйте насадку-ингалятор.

#### Примечания по использованию

- Перед тем, как вставлять штепсель в розетку, убедитесь, что напряжение сети электропитания соответствует параметрам устройства. Соответствующую информацию можно найти на этикетке.
- Подключите устройство к исправной, заземленной розетке.

### Подготовка к включению


#### ВНИМАНИЕ:

Не наливайте воду в емкость выше отметки максимального значения! Используйте мерный колпачок.

1. Наполните емкость для воды, находящуюся в основании, водопроводной водой.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Заполняйте емкость только необходимым количеством воды. Чем больше воды вы добавите, тем больше времени займет ингаляция.

2. Установите **чашу для лица** на основание. Вставьте язычки в направляющие и поверните их на себя .
3. При необходимости поместите ватный диск с добавками в **насадку для ароматерапии**. Для этого откройте оба ее фиксатора.

4. Прикрепите **насадку для ароматерапии** к чаше для лица. Проверьте положение фиксатора. Поверните его по часовой стрелке для фиксации.
5. Если вы хотите использовать **насадку-ингалятор для носа и ротовой полости**, прикрепите ее к насадке для ароматерапии. Чтобы сделать это, используйте углубления на насадке-ингаляторе.

### Эксплуатация

1. Установите аппарат на нескользкую, ровную поверхность.
2. Вставьте вилку в розетку.
3. Установите поворотный переключатель в положение 2.

#### ПРИМЕЧАНИЯ:

Индикатор указывает, что идет процесс нагрева. Время нагревания составляет примерно 3 минуты. Вода начнет закипать.


4. **Всегда** устанавливайте поворотный переключатель в положение 1 перед проведением процедуры. Перегретый пар может повредить лицо.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сохраняйте безопасную дистанцию как минимум 10 см! Если температура пара слишком высока, увеличьте дистанцию.

5. Держите лицо над чашей сауны, либо над ингалятором.

#### Окончание работы

1. После проведения процедуры, установите поворотный переключатель в положение 0, чтобы выключить прибор.
2. Выньте вилку из розетки.
3. Дождитесь полного остывания прибора.
4. Снимите ингалятор, потянув его вверх.
5. Поверните насадку для ароматерапии по часовой стрелке, чтобы снять ее.
6. Снимите чашу для лица, повернув ее на себя .
7. Вылейте оставшуюся воду из емкости. После этого вытрите емкость тряпочкой во избежание образования накипи.

## Очистка

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед чисткой выдерните штепсель из розетки.
- Ни при каких обстоятельствах не погружайте устройство в воду, чтобы почистить его. Это может привести к удару электрическим током или пожару.
- Во избежание скопления жира и других частиц, производите очистку прибора после **каждого** использования.

#### ВНИМАНИЕ:

- Не используйте проволочную щетку или другие абразивные инструменты.
- Не используйте какие-либо кислотные или абразивные моющие средства.
- Вытрите корпус сухой тканью.
- Очистку чаши для лица, ингалятора и насадки для ароматерапии следует производить теплой мыльной водой с использованием щадящего моющего средства. После очистки тщательно высушите детали.
- Произведите очистку емкости для воды средством для удаления накипи на основе лимонной кислоты.

#### Хранение

- Почистите устройство в соответствии с описанием, и дайте ему полностью высохнуть.
- Рекомендуется хранить устройство в его оригинальной упаковке, если оно не используется длительное время.
- Всегда храните устройство в сухом, хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.

## Устранение неисправностей

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает.	К устройству не подключено электропитание.	Проверьте розетку с помощью другого устройства.
		Вставьте штепсель в розетку правильно.
		Проверьте предохранитель.
	В емкости нет воды. Включена защита от перегрева.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите поворотный переключатель в положение <b>0</b>.</li> <li>2. Отключите вилку от розетки.</li> <li>3. Дайте прибору остыть в течение примерно 15 минут.</li> </ol>
Устройство неисправно.		Обратитесь в наш сервисный центр или к специалисту.

## Технические данные

Модель: ..... GS 3656  
 Электропитание: ..... 220 - 240 В~, 50 Гц  
 Потребляемая мощность: ..... 130 ватт  
 Класс защиты: ..... II  
 Вес нетто: .....прибл. 0,59 кг

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой СЕ, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

- نظف الغطاء بقطعة قماش جافة.
- يجب تنظيف ملحق جهاز بخار الوجه وجهاز الاستنشاق وملحق الروائح العطرية بمياه دافئة وصابون باستخدام منظف خفيف، بالإضافة إلى تجفيف الأجزاء جيداً بعد التنظيف.
- نظف خزان المياه - إذا لزم الأمر - باستخدام عامل إزالة الترسبات المتاح تجارياً المحتوي على حمض الستريك.

### التخزين

- نظف الجهاز بالطريقة المذكورة واتركه ليجف تماماً.
- لفترات عدم الاستخدام الطويلة ننصح بتخزين الجهاز في تغليفه الأصلي.
- خزن الجهاز دائماً في مكان جاف وجيد التهوية بعيداً عن متناول الأطفال.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحل	السبب المحتمل	لمشكلة
تحقق من عمل قابس الحائط باستخدام جهاز آخر. أدخل المقبس بطريقة صحيحة في قابس الحائط. افحص الفاصمة (القابس).	الجهاز غير متصل بالتيار الكهربائي.	الجهاز لا يعمل.
1. اضبط المفتاح الدوار على 0. 2. اسحب قابس المنبع. 3. اترك الجهاز يبرد لمدة 15 دقيقة تقريباً.	لا يوجد مياه في خزان المياه، وتم تمكين حماية ارتفاع درجة الحرارة.	
اتصل بالصيانة أو مركز الإصلاح.	الجهاز به عيب.	

### البيانات الفنية

الطراز: GS 3656.....  
مزود الطاقة: 220 - 240 فولت ~ 50 هرتز  
استهلاك الطاقة: 130 وات  
فئة الحماية: II  
الوزن الصافي: 0,59 كيلو جرام تقريباً  
نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

تم اختبار هذه الجهاز وفقاً لإرشادات CE الحالية ذات الصلة، مثل التوافقية الإلكترومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض كما تم تصنيعه وفقاً لأحدث لوائح السلامة.

### ⚠️ تحذير:

- ننصحك باستخدام الجهاز مرتين أو ثلاث مرات في الأسبوع على الأكثر.

### الملحقات

- علاج وجهك كله باستخدام ملحق جهاز بخار الوجه.
- إذا كنت ترغب في إضافة الزيوت العطرية أو المواد المضادة، استعمل بضع قطرات على ضمادة قطنية، ثم ضعه في ملحق الروائح العطرية.

### ⚠️ تحذير: خطر الإصابة!

لا تقم أبدًا بإضافة الزيوت العطرية أو المواد الإضافية الأخرى مباشرة إلى خزان المياه! فبينما يغلي الماء بسرعه، قد يبدأ الزيت في بعث رذاذ.

- إذا كنت ترغب في الاستنشاق عمدًا عن طريق الفم والأنف، قم باستخدام جهاز الاستنشاق.

### التوصيل الكهربائي

- قبل إدخال القابس في المقبس، تأكد من مطابقة الجهد الكهربائي الرئيسي المستخدم مع جهد الجهاز. يمكنك إيجاد هذه المعلومات على بطاقة الجهاز.
- وصل الجهاز بمقبس مثبت ومحمي جيدًا.

### التشغيل الأولي

### ⚠️ تنبيه:

لا تتجاوز الحد الأقصى للعلامات الموجودة على خزان المياه! ولهذا الغرض، استخدم كوب القياس.

1. املا خزان المياه على القاعدة بمياه نظيفة من الصنبور.

### ⓘ ملاحظة:

املا الخزان بالمياه بالقدر الذي تحتاج إليه فقط. فكلما ملئت الخزان بمزيد من المياه، كلما حصلت على وقت استنشاق أطول.

2. ثبت ملحق جهاز بخار الوجه على القاعدة، وادخل العروات في أداة التوجيه وادره باتجاه ⏻.
3. ضع ضمادة قطنية مزودة بمواد إضافية في ملحق الروائح العطرية حسب الحاجة، وللقيام بذلك، افتحه على كلا عرواتي الغلق.

4. ثبت ملحق الروائح العطرية في ملحق جهاز بخار الوجه، وعند القيام بذلك، افحص وضع الماسك وادره باتجاه عقارب الساعة للتأمين.
5. إذا كنت ترغب في استخدام جهاز الاستنشاق للغم والأنف، ثبته على ملحق الروائح العطرية، وللقيام بذلك استخدم التجايف الموجودة على جهاز الاستنشاق.

### الاستخدام

1. ضع الجهاز على سطح مستوي غير منزلق.
2. ادخل قابس المنبع في مقبس الكهرباء.
3. اضبط المفتاح الدوار على وضع رقم 2.

### ⓘ ملاحظة:

يُشير مصباح التحكم إلى عملية التسخين، ووقت التسخين هو 3 دقائق تقريبًا، حيث تبدأ المياه في الغليان.

4. قم دائمًا بضبط المفتاح الدوار على وضع رقم 1 قبل البدء في المعالجة، حيث أن البخار شديد السخونة قد يضر وجهك.

### ⚠️ تحذير:

حافظ على مسافة آمنة تبعد 10 سم على الأقل! وإذا زادت درجة حرارة البخار بدرجة كبيرة، قم بتزويد بعد المسافة.

5. ابقِ وجهك اعلى ملحق جهاز بخار الوجه، أو ابقِ أنفك وفمك على جهاز الاستنشاق.

### عند الانتهاء من استخدام الجهاز

1. بعد المعالجة، اضبط المفتاح الدوار على الوضع 0 واطفأ الجهاز.
2. افصل قابس المنبع من المقبس الكهربائي.
3. اترك الجهاز يبرد تمامًا.
4. اسحب جهاز الاستنشاق في الاتجاه التصاعدي.
5. ادر ملحق الروائح العطرية عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته.
6. قم بإزالة ملحق جهاز بخار الوجه من خلال تدويره باتجاه ⏻.
7. افرغ خزان المياه من المياه المتبقية، ثم قم بتجفيف الخزان باستخدام قطعة قماش لتجنب الرواسب الجيرية. ثم قم بتجفيف الخزان باستخدام قطعة قماش لتجنب الرواسب الجيرية.

## التنظيف

### ⚠️ تحذير:

- قبل التنظيف أزل كبل الطاقة من المقبس.
- لا يجب بأي حال من الأحوال غمر الجهاز في الماء لأغراض التنظيف. وإلا سيؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لتجنب تراكم الدهون والرواسب الأخرى، قم بتنظيف الجهاز بعد كل استخدام.

### ⚠️ تنبيه:

- لا تستخدم فرشاة سلك أو أي مواد كاشطة.
- لا تستخدم أي مطهرات حمضية أو كاشطة.

## ⚠️ تحذير:

- لا تستخدم الماء المقطر! حيث أن الماء الذي يغلي داخل الجهاز يولد فقاعات بخار هائلة قد تؤدي إلى الحرق.
- لا تقم أبداً بإضافة الزيوت العطرية أو المواد الإضافية الأخرى مباشرة إلى خزان المياه! وللقيام بذلك، استخدم ملحق الروائح العطرية.
- يمكن استخدام الجهاز فقط عند إدراج ملحق جهاز بخار الوجه وملحق الروائح العطرية.
- حافظ على وجود مسافة لا تقل عن 10 سم من البخار المنبعث.
- خطر على العينين أو أجزاء الجسم التي تحسس من الحرارة! ابقِ عينيك مغلقة طوال الوقت.

## ⚠️ تنبيه:

إذا كنت بحاجة إلى نقل الجهاز في حالة مجمعة؛ احمله من القاعدة بدلاً من حمله من الملحق.

- لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد. إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المُصنِّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.
- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات أو أكثر وكذلك الأشخاص أصحاب القدرات البدنية أو الإدراكية أو العقلية المحدودة أو أولئك الذين يفكرون للخبرة والمعرفة الكافية استخدام الجهاز تحت إشراف أو بعد توجيه تعليمات خاصة لهم عن كيفية استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة.
- لا تترك الأطفال يعبثون بالجهاز.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا تم الإشراف عليهم.
- تجنب غمر هذا الجهاز في الماء أثناء التنظيف. يرجى مراعاة التعليمات التي المدرجة في الفصل "التنظيف".

### تعليمات للاستخدام

يُستخدم جهاز بخار الوجه للتعناية التجميلية بالوجه والاستنشاق. إن استعمال ملحق جهاز بخار الوجه يفتح المسام لتنظيف البشرة بشكل أفضل، بالإضافة إلى أنه يرطب الجلد وينشط الدورة الدموية، فعلى سبيل المثال، الاستعمال المحدد لزيوت أساسية يضمن استنشاق صحي.

### ⚠️ تحذير:

- يجب أن لا يتجاوز الحد الأقصى لجلسة العلاج 20 دقيقة!

### نظرة عامة على المكونات

- 1 ملحق جهاز بخار الوجه
- 2 القاعدة
- 3 مفتاح دوار
- 4 مصباح مؤشر التسخين
- 5 جهاز استنشاق الأنف والفم
- 6 ملحق الروائح العطرية
- 7 كوب قياس

## دليل التعليمات

شكراً لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

### رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصاً للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

#### ⚠ تحذير:

يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

#### ⚠ تنبيه:

يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشيائه أخرى.

#### ℹ ملاحظة:

يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

### تعليمات عامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضاً على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. يجب إيقاف تشغيل الجهاز دائماً عند مغادرة الغرفة. انزع القابس من مقبس التيار الكهربائي.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيداً عن متناول أيديهم.

#### ⚠ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

## تعليمات السلامة الخاصة بهذا الجهاز

### الرموز الموجودة على المنتج

ستجد على المنتجات رموزاً تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:

تأكد جيداً من قراءة دليل التعليمات!



Warning! Hot Steam!

تحذير! بخار ساخن!



خطر التعرض لحروق بسبب البخار المتصاعد!  
برجاء توخي الحيطه والحذر عند استخدام الجهاز.



تحذير من حدوث صدمة كهربائية!

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض المياه وأحواض الغسيل أو غيرها من الأوعية التي تحتوي على الماء.



⚠ تحذير:

• لا تستخدم الجهاز إذا كان لديك مشاكل جلدية أو قلبية.





## GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционная карта • záručný list • garancijski list • garancijatejegu • гарантійний формуляр • Гарантийный талон •

بطاقة ضمان

**GS 3656**

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantía, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesечно jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leirtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантія 24 місяця согласно заявленним гарантійним правилам • ضمان لمدة 24 شهراً وفقاً لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjopsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, stampila furnizorului, semnătură • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nákupa, žig trgovca, potpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ التراء، وختم الوكيل المبيع والتوقيع



**CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH

[www.clatronic.com](http://www.clatronic.com)



**CLATRONIC**<sup>®</sup>  
INTERNATIONAL GMBH

Internet: <http://www.clatronic.de>

Stand 07/2016